



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00009309

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **09309**

Lugar y fecha: Document Place and date:	30/12/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	30/12/2017	Hora: Time:	09:54 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA								
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:					
China		China		Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:					
ASPERSIÓN MARITIMA		VIRKON S		10 gr/litros de agua					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		0.06					
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de exposición: Exposure period:		0					
0 m3		Producto tratado: Product treated:		Contenedor 20, 7 Contenedor de 40"					
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		05*20 CAJU3786702 MSKU7833702 MRKU6928145 MSKU2486392 MSKU4276902					
Observaciones: Observations:				07*40 PONU1930157 MRKU5137690 MRKU5909310 MRKU2678480 MRKU5798617 MRKU6204005 MRKU0818583					
Rony Palma Reyes									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER									



02200000009309

00009309

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 09309	
COMPROBANTE DE PAGO		RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM:		NUEVOS ALMACENES, SOCIEDAD ANONIMA	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:		CUATROCIENTOS TRES CON 97/100 Quetzales	
EN CONCEPTO DE: FOR:		CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP	
CANCELADO EN: PAID IN:		EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:	
TCQ, 30/12/2017		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
José Sánchez Navichoque		FIRMA / SIGNATURE	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		POR Q / FOR Q ***403.97	
		TIPO DE CAMBIO: 7.34477	
		EXCHANGE RATE:	
		QUETZALES	
		BANCO/BANK:	
		Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
		02200000009309	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)